

MUSICA GALLICA

Patrimoine

Musical de France

Sébastien de Brossard

LES ORATORIOS

Dialogus pœnitentis animæ cum Deo

Oratorio sopra l'immacolata conceptione della B. Vergine

monumentales

III. 5



MUSICA GALLICA
Patrimoine
Musical de France

Sébastien de Brossard

LES ORATORIOS

Dialogus pœnitentis animæ cum Deo
Oratorio sopra l'immacolata conceptione della B. Vergine

Publié avec le concours
du MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION
et de la Fondation Francis et Mica Salabert

Édition de Jean Duron

Cet ouvrage a été réalisé avec le concours de



Édition des œuvres du patrimoine musical de France,
publiée avec le concours du MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION
et de la Fondation Francis et Mica Salabert

E. U. R. L. « Musique à Versailles »
Hôtel des Menus-Plaisirs
22, avenue de Paris
F - 78000 Versailles

L' E. U. R. L. « Musique à Versailles »
est une filiale du Centre de Musique Baroque de Versailles
association loi 1901 subventionnée par
le Ministère de la Culture et de la Francophonie
(Direction de la Musique et de la Danse)

© Éditions du Centre de Musique Baroque de Versailles
CMBV 022

Dépôt légal : mars 1998
Tous droits d'exécution, de reproduction,
de traduction et d'arrangement réservés

TABLE DES MATIÈRES TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION (texte français)	V
INTRODUCTION (English translation)	XXI
TEXTES	XXXVII
FAC-SIMILÉS / FACSIMILES	XLIII
<i>Dialogus pœnitentis animæ cum Deo</i>	1
<i>Oratorio sopra l'immacolata conceptione della B. Vergine</i>	27
NOTES CRITIQUES / CRITICAL NOTES	57

Les pages suivantes ne font pas partie de la sélection.

The following pages are not part of the selection.

Introduction¹

Il ne nous est parvenu de la production d'oratorios de Brossard, qui fut probablement plus vaste, que les deux œuvres que nous publions ici. Le *Dialogus pœnitentis animæ cum Deo* [SdB.55], appartient au genre du motet en dialogue tel qu'on le trouve chez Henry Du Mont et Marc-Antoine Charpentier ; le second, malheureusement incomplet, l'*Oratorio sopra l'immacolata conceptione della B. Vergine* [SdB.56], a été conçu sur le modèle des oratorios romains. Par ces deux pièces, Brossard a ainsi traité deux des genres de l'oratorio, à savoir le dialogue et l'oratorio proprement dit, délaissant en revanche l'histoire sacrée dans laquelle s'était illustré dans les années 1676-1683, son illustre contemporain Marc-Antoine Charpentier². On rappellera toutefois qu'il nous a laissé une œuvre d'un genre assez proche, celui du motet dramatique, avec son célèbre *Canticum eucharisticum* [SdB.3]³.

LA QUESTION DE L'ORATORIO EN FRANCE

Cette question mérite, à notre point de vue, une analyse un peu différente de celles proposées jusque-là par les spécialistes du genre⁴. Tout d'abord, l'histoire de cette forme ne peut pas se limiter aux seules œuvres que nous connaissons de Charpentier ; les deux pièces publiées ici en apportent en quelque sorte une preuve. Certes, l'activité de Charpentier en ce domaine est tout à fait remarquable, mais elle témoigne de la réalité d'une pratique plutôt que de la singularité d'un compositeur composant hors des modes ; tout au plus nous permet-elle de constater (de mesurer) une fois encore les pertes immenses qu'a subies la musique religieuse française durant la tourmente révolutionnaire, et qui toucha prioritairement les œuvres de ce type, paraliturgiques, et d'un caractère souvent éphémère : les pièces de circonstance, les musiques pour les cérémonies extraordinaires, les opéras de collège, et bien sûr les histoires sacrées, eurent encore moins de chance de survie que les messes ordinaires, motets, élévations, antiennes, répons qui pouvaient éventuellement encore servir.

1. On se reportera pour plus d'information à Jean Duron, *L'Œuvre de Sébastien de Brossard (1655-1730) : catalogue thématique*, Versailles, Éditions du CMBV, 1995 ; les numéros SdB. proviennent de cet ouvrage.

2. Sur cette question, cf. H. Wiley Hitchcock, *The Latin Oratorios of Marc-Antoine Charpentier*, Ph.D., Univ. of Michigan, 1954, 3 vol., 412-208-259 p. ; Ann Arbor, U.M.I., 1990 et Jean Duron, "Marc-Antoine Charpentier : Mors Saülis et Jonathæ - David et Jonathas, de l'histoire sacrée à l'opéra biblique", *Revue de Musicologie*, 77/2 (1992), p. 221-268.

Le Centre de Musique Baroque de Versailles publie actuellement l'intégrale de ces œuvres de Charpentier. Plusieurs volumes sont déjà disponibles : *Mors Saülis et Jonathæ* [H.403], *Josué* [H.404], *Sacrificium Abrahæ* [H.402], ainsi que le motet dramatique *Canticum pro pace* [H.392].

3. Cf. Sébastien de Brossard, *Les Grands Motets*, éd. Jérôme Krucker, Versailles, Éditions du CMBV, 1995, XLI-170 p.

4. Smither, Massenkeil, Hitchcock, Barber et Nielsen...

Les pages suivantes ne font pas partie de la sélection.

The following pages are not part of the selection.

Introduction

The two oratorios in this edition are the only two by Brossard to have survived, although he may well have written others.¹ The first, *Dialogus poenitentis animae cum Deo* [SdB.55], is a dialogue motet of the type found in the work of Henry Du Mont and Marc-Antoine Charpentier, while the second, unfortunately incomplete, the *Oratorio sopra l'immacolata conceptione della B. Vergine* [SdB.56], is constructed along the lines of the Italian oratorios popular in Rome. In these two works, then, Brossard handled two different oratorio genres, the dialogue oratorio, and the oratorio proper, but he did not attempt the *histoire sacrée*, or biblical oratorio in which his celebrated contemporary, Marc-Antoine Charpentier, excelled in the years 1676-83.² A fairly closely related genre, however, the dramatic motet, provided the format for his well-known *Canticum eucharisticum* [SdB.3].³

THE ORATORIO IN FRANCE

This is a subject that in our opinion needs a fresh examination, to be added to the views already expounded by specialists so far.⁴ In the first place, the history of the form cannot be limited simply to Charpentier's works in the genre, as is demonstrated by the two pieces in this volume. Charpentier's contribution to this field is undeniably quite remarkable, but it is the fruit of the demands placed on a practising musician, rather than the result of composing in isolation, removed from the dictates of fashion. In addition it enables us to perceive, if not to measure, the immense loss of French sacred music during the revolutionary period, which wrought havoc mainly on the para-liturgical and often ephemeral works of this type. Pieces composed for special occasions, for exceptional ceremonies, operas for ecclesiastical communities and, of course, the *histoires sacrées* or sacred oratorios all had reduced chances of survival compared with settings of the ordinary, motets, elevations, anthems and responses which could still be of use.

-
1. For further information on Brossard's output, see Jean Duron, *L'Œuvre de Sébastien de Brossard (1655-1730): catalogue thématique*, Versailles, Éditions du CMBV, 1995. The SdB numbers used are taken from this work.
 2. This is further discussed in H. Wiley Hitchcock, *The Latin Oratorios of Marc-Antoine Charpentier*, Ph.D. dissertation, Univ. of Michigan, 1954, 3 vols., 412, 208 & 259 pp., Ann Arbor, UMI, 1990; and Jean Duron, "Marc-Antoine Charpentier: Mors Saülis et Jonathae – David et Jonathas, de l'histoire sacrée à l'opéra biblique", *Revue de Musicologie*, 77/2 (1992), pp. 221-68.
The Centre de Musique Baroque de Versailles is currently publishing the complete oratorios of Charpentier. Already available: *Mors Saülis et Jonathae* [H.403]; *Josue* [H.404]; *Sacrificium Abrahæ* [H.402]; and the dramatic motet *Canticum pro pace* [H.392].
 3. See Sébastien de Brossard, *Les grands Motets*, ed. Jérôme Krucher, Versailles, Éditions du CMBV, 1995, XLI-170 pp.
 4. Such as Smither, Massenkeil, Hitchcock, Barber and Nielsen.

Les pages suivantes ne font pas partie de la sélection.

The following pages are not part of the selection.

DIALOGUS PŒNITENTIS ANIMÆ CUM DEO

[SdB.55]

Molto adagio

tutti

Violino 1

Violino 2

Fagotto

Organo (1)
[e basso viola]

b 6 b 6b b 5 6 b 4# 7 6

4

5 6 7 4 3# b 5 6 6 4b b 6 6 6 5 # b 6 7 6

8

6 7 5 4 6 4 b 4 2 5b b 6 5b b

13

9 8 7 6 5 7 6 b b 6 4 # b b 9 8 7 # b 6 4 3# b 7 6 5

(1) Cf. introduction, p. XVI-XVII.

Les pages suivantes ne font pas partie de la sélection.

The following pages are not part of the selection.

151 **Molto adagio**

tutti

Anima
O! o! pa-ter mi, pa-ter mi!

Deus
-o. O! o! di-lecta a-ni-ma!

[Fg] *[org. é basso viola]*
b 6 5q 4 3b 4 3q b 6 6

154

tutti *piano* *piano*

O! pa-ter

O!

[+fg]
7 6 5q 9 8 7b 9 8 7 # q 9 8 7 b 7 6 5

157

pianissimo

mi! o! pa-ter mi, o! pa-ter mi, ad te

o! di-lecta a-ni-ma, di-lecta a-ni-ma!

9 7 # 8 6 b 7 6 5 7 # 6 7 7 # 4 3#

pianissimo

ANIMA

re - de-o, ad te pro - pe-ro, ad te ve - ni-o, ad te sus -

6 ♯ ♯ 6 5 ♯ 7 ♯

- pi - ro, ad te re - de-o cum fi - du - ci-a, ad te ve - ni-o,

6 ♭ 6 5 4 3♯ ♯ 6 7 6

ad te pro - pe-ro, ad te re - de-o cum fi-du - ci - a.

7 6 ♭ ♯ 6 ♭ 9 8 4 3♯ ♯ 7 6 5 7

Les pages suivantes ne font pas partie de la sélection.

The following pages are not part of the selection.

ORATORIO
SOPRA L'IMMACULATA CONCESSIONE DELLA B. VERGINE

[SdB.56]

Sonatina
Molto adagio

Violino 1°

Violino 2°

Fagotto o violone si piace

Organo

4

7

Les pages suivantes ne font pas partie de la sélection.

The following pages are not part of the selection.

361 *TRIO* (1)
[Prestissimo]

[Vno 1°]

[Vno 2°]

[Canto 1°]
Vic-tor retun-de Tar-ta-rum, Cru-de-lem fre-nans Cer-be-rum, Vic-tor retun-de Tar-ta-rum, Cru-

[Canto 2°]
Vic-tor retun-de Tar-ta-rum, Cru-de-lem fre-nans Cer-be-rum, Vic-tor retun-de Tar-ta-rum, Cru-

[Tenore]
Vic-tor retun-de Tar-ta-rum, Cru-de-lem fre-nans Cer-be-rum, Vic-tor retun-de Tar-ta-rum, Cru-

[Organo]

- de-lem fre-nans Cer-be-rum, cru-de-lem fre-nans Cer-be-rum, cru-de-lem, crude-lem fre-nans Cer-be-

- de-lem fre-nans Cer-be-rum, cru-de-lem fre-nans Cer-be-rum, cru-de-lem, crude-lem fre-nans Cer-be-

- de-lem fre-nans Cer-be-rum, cru-de-lem, crude-lem fre-nans Cer-be-

(1) Ce mouvement a fait auparavant l'objet d'un autre projet en fugato qui a été abandonné et biffé (cf. fac-similés, p. L-LI) ; l'indication "prestissimo" appartient à ce premier état.

367

- rum, Vic-tor re - tun - de Tar - ta - rum, Cru - de - lem fre - nans Cer - be - rum, cru - de - lem

- rum, Vic-tor re-tun-de Tar - ta - rum, Cru-de-lem fre-nans Cer - be-rum, cru-de-lem fre - - - -

- rum, Vic-tor re-tun-de Tar - ta-rum, Cru-de-lem fre-nans Cer - be-rum, cru-de - lem fre - -

6

370

fre - - - - nans, fre-nans Cer - be - rum, cru-de-lem fre - - - -

- - - - nans, fre-nans Cer - be - rum,

- - - - nans Cer - be - rum,

7
5#
9

6 6#

Les pages suivantes ne font pas partie de la sélection.

The following pages are not part of the selection.

[Symphonia Infernalis]

393

(1)

[Violino 1]

[Violino 2]

[Organo]

396

400

400

Patres

He - u ! he - u ! he - - u ! nos mi-se-ros,nos mi - se - ros,

He - u ! he - u ! he - - u ! nos mi-se-ros,nos mi - se - ros,

Adamus

He - u ! he - u ! he - - u ! nos mi-se-ros,nos mi - se - ros,

(1) Les deux parties instrumentales passent en clé d'ut 1, habituellement confiées aux hautes-contre de violon.

À la mes. 400, la seconde partie contient un fa impossible au violon ; cf. Introduction, p. XVI.

On jouera le fa si l'on choisit l'option "haute-contre de violon", et le la si l'on conserve les violons.

405

he - - - u! do-len-tes, he - - - u! do-len - -

he - - - u! do-len-tes, he - - - u! do-len - tes, do-len - -

he - - - u! do - len - tes, do - len - - - tes, he - - - u! he - u! do-

9 8 7 9 8 7 5 4 3# 7 6 7 6


409

- tes, he - - - u! he - u! he - u! do - len - - - - tes!

- tes, he - - - u! he - u! he - u! do - len - - - - tes!

- len - - - - - tes, he - u! he - u! do - len - - - - tes!

(1) Passage raturé et biffé ; cf. fac-similé, p. XLIX.

(2) ms  en contradiction avec la basse chantante.

Les pages suivantes ne font pas partie de la sélection.

The following pages are not part of the selection.